

3 0. ub. 2005

65

Elo Matsi

**OÜ B.BRAUN MEDICAL
TALLINN**

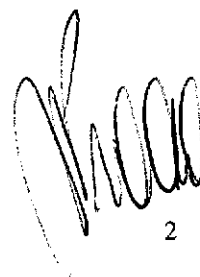
2004. A. MAJANDUSAASTA ARUANNE

Juriidiline aadress:	Kadaka tee 70B 12618 Tallinn Eesti Vabariik
Äriregistri nr.	10000515
Telefon:	37 267 712 01
Faks:	37 267 712 09
E-mail:	info@bbraun.ee
Audiitor:	AS PricewaterhouseCoopers
Aruandeaasta algus ja lõpp:	01.01.2004-31.12.2004



Sisukord

ETTEVÕTTE LÜHISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDEMID	3
TEGEVUSARUANNE	4
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	6
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele	6
Bilanss	7
Kasumiaruanne	8
Rahavoogude aruanne	9
Omakapitali muutuste aruanne	10
Raamatupidamise aastaaruande lisad	11
Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted ja hindamisalused	11
Lisa 1 Raha ja pangakontod	14
Lisa 2 Maksud	14
Lisa 3 Varud	14
Lisa 4 Valuutarisk	14
Lisa 5 Pikaajalised finantsinvesteeringud	15
Lisa 6 Materiaalne põhivara	15
Lisa 7 Immateriaalne põhivara	15
Lisa 8 Kasutusrent	16
Lisa 9 Muud lühiajalised võlad	16
Lisa 10 Viitvõlad	17
Lisa 11 Omakapital	17
Lisa 12 Müügitulu	17
Lisa 13 Muud äritulud	17
Lisa 14 Tehingud seotud osapooltega	18
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS	19
MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK	20
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2004. majandusaasta aruandele	21



30.06.2005

ETTEVÖTTE LÜHISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED

OÜ B.Braun Medical on kontserni B.Braun Melsungen AG esindaja Eestis ja tema peamiseks tegevusaladeks on kontserni kuuluvate ettevõtete poolt toodetud haiglatarvete, kirurgiliste instrumentide, meditsiinitehnika ja infusiooniravimite müük. Ettevõtte on kaubamärkide B|BRAUN ja AESCULAP® ainuesindaja Eestis. Ettevõttel asuvad kontorid Tallinnas ja Tartus ning ladu Tallinnas. Ettevõtte turustuspiirkonnaks on ainult Eesti. OÜ B.Braun Medical annab tööd 19 töötajale.

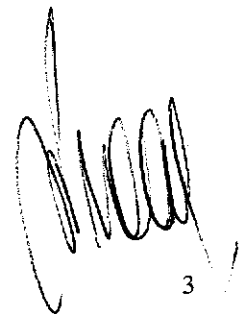
OÜ B.Braun Medical emaettevõtteks on B.Braun Medical Oy, mis asub Soomes ja kuulub omakorda Saksamaal asuva kontserni B.Braun Melsungen AG koosseisu.

Juriidiline aadress:

Äriregistri nr.
Telefon:
Fax:
E-mail:
Audiitor:

Kadaka tee 70B 12618

Tallinn
10000515
372 677 1200
372 677 1209
info@bbraun.ee
AS PricewaterhouseCoopers



30.06.2005

TEGEVUSARUANNE

Ettevõtte eesmärgid

OÜ B.Braun Medical on kontserni B.Braun Melsungen AG esindus ja distribuutor Eestis. Oma tegevuses juhindub ettevõtte rahvusvahelises suhtlemises väljakujunenud tavadest ja kontsernis väljatöötatud põhimõtetest. OÜ B.Braun Medical eesmärgiks on Eesti tervishoiusteemi jaoks kvaliteetsete, ohutute ja keskkonnasõbralike kontserni toodete tutvustamine, käitlemise õpetamine ja müük. Klientidega häid suhteid arendatakse vastastikku kasuliku koostöö ja kogemuste jagamise kaudu.

Müügitegevus üldine ülevaade

Ettevõtte 2004.a. realiseerimise netokäive suurenes 2003. majandusaastaga võrreldes 46,77 milj.kroonilt 54,31 milj.kroonini (+ 7,54 milj.kr. ehk + 16,1 %). Võrreldes 2004.a. plaaniga (51,0 milj.kr) oli täitmise tase 106,5%. Ülevaate müügi struktuurist annab alljärgnev tabel.

Tabel
/milj.kr./

Põhigrupid	2003 aruanne		2004 plaan		2004 aruanne	
Haiglatarbed	12,17	26%	12,50	25%	14,14	26%
Infusiooniravimid	23,41	50%	22,90	45%	26,13	48%
Õmblusmaterjalid	2,41	5%	2,65	5%	2,52	5%
Instrumendid	4,02	9%	4,46	9%	5,02	9%
OPM	4,21	9%	6,34	12%	5,40	10%
Muud (sh.MedTech)	0,55	1%	2,15	4%	1,10	2%
KOKKU	46,77	100%	51,00	100%	54,31	100%

Müügitegevuse lühianalüüs

Edukas oli infusiooniravimite müük, mille osas on ettevõtte jätkuvalt turuliider. Paranes turupositsioon kirurgiliste instrumentide ja haiglatarvete osas: märkimisväärset osa turust omame näiteks infusioonitehnika (Perfusor®), veenikanüülide (Vasofix®), aspiratsioonikanüülide (Mini-Spike®) ja tsentraalveeni kateetrite (Certofix®) osas. Kõige kiirem müügi juurdekasv oli Aesculap kirurgilistel instrumentidel ja seadmetel. 2005. aastal on põhiülesandeks saavutatud positsioonide tugevdamine üha tihenevas konkurentsias, jätkata eelmisel aastal alanud projekte ("Ohutus meditsiinis", "Kliiniline tootmine") ja alustada uute projektidega. Projektid finantseeritakse omavahendite arvelt.

OÜ B.Braun Medical garantiikohustused piirduvad müüdud tehnikale tootjapoolse garantii andmisega.

Töökorraldus

OÜ B.Braun Medical organisatsioonilisest struktuurist annab ülevaate skeem järgmisel leheküljel. Suuri muutusi organisatsioonis 2005. aastal planeeritud ei ole.

Aasta keskmine töötajate arv oli 17. Töötajatele maksti 2004.majandusaastal töötasusid ja tehti erisoodustusi kokku 4 934 tuh. krooni, sellest juhataja esimehele 531 tuh. krooni. Nõukogu liikmed oma tegevuse eest tasu ei saanud.

Kinnitus

Tegevusaruande põhipunktid on läbi arutatud Nõukogu koosolekul 22.novembril 2004.a. Helsingis ja aktsepteeritud.

OÜ B.Braun Medical

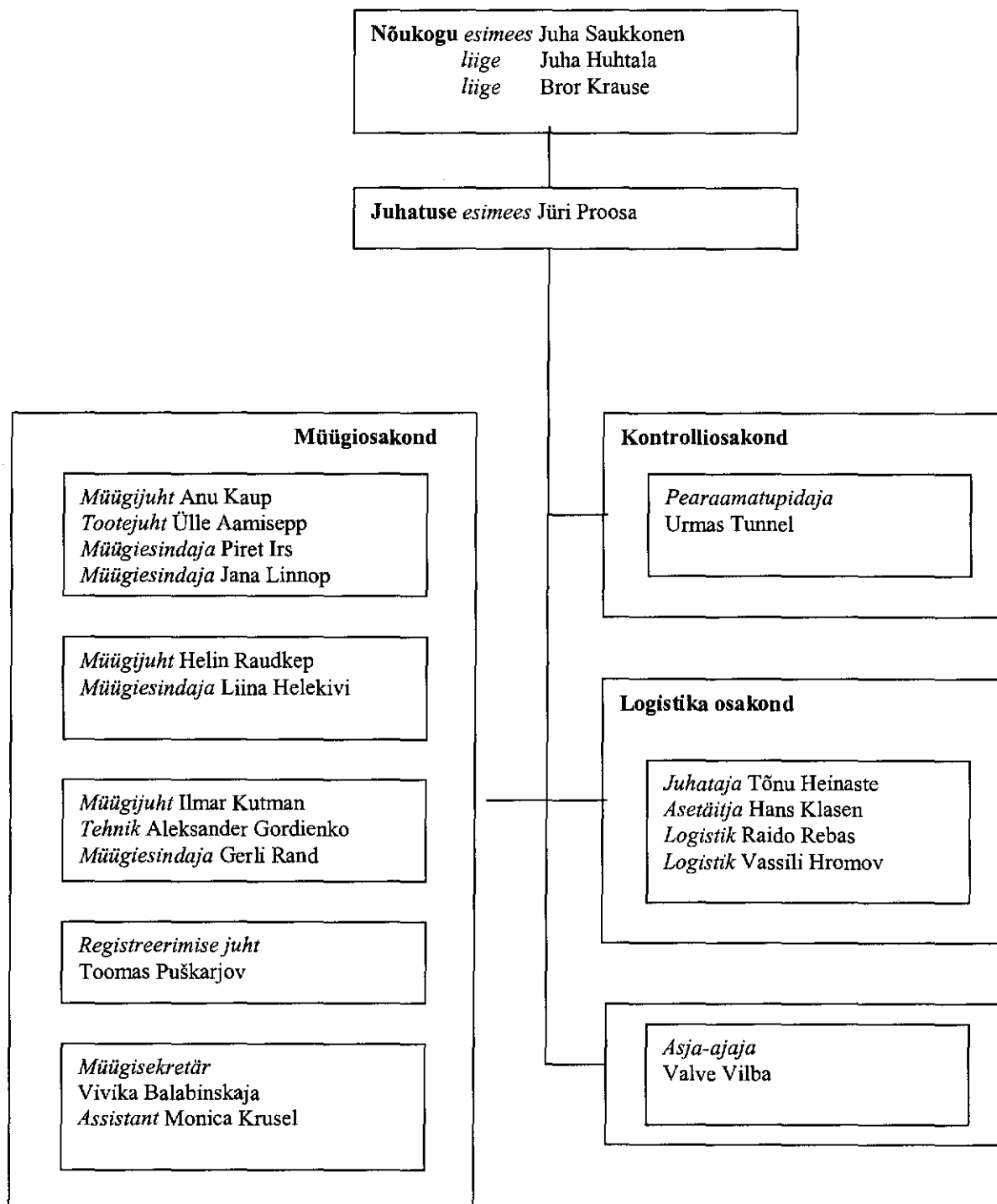
Juhataja esimees

Jüri Proosa

30.06.2005

OÜ B.Braun Medical

Organisatsiooni struktuur
31.detsember 2004.a.





SISSE TULNUD

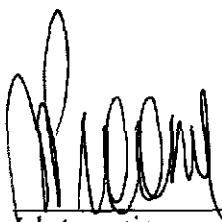
30.01.2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE**Juhatus kinnitus raamatupidamise aastaaruandele**

Juhatus kinnitab lehekülgedel 6 kuni 18 toodud OÜ B.Braun Medical 2004. a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
3. OÜ B.Braun Medical on jätkuvalt tegutsev ettevõtte.


Juhatusesimees
Jüri Proosa

Tallinn, 14. jaanuar 2005

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials GK
Kuupäev/date 17.01.05
PricewaterhouseCoopers, Tallinn


6

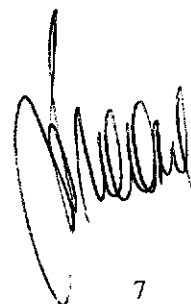
30.01.2005

Bilanss

(tuhandetes kroonides)

	Lisa nr	31.12.2004	31.12.2003
VARAD			
Käibevara			
Raha ja pangakontod	1	1 101	1 418
Nõuded ostjate vastu		7 021	4 649
Muud nõuded		0	62
Ettemaksed		39	139
Varud	3	9 231	7 685
Käibevara kokku		17 392	13 953
Põhivara			
Pikaajalised finantsinvesteeringud	5	56	0
Materiaalne põhivara	6	1 648	2 056
Immateriaalne põhivara	7	105	19
Põhivara kokku		1 809	2 075
VARAD KOKKU		19 201	16 028
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Lühiajalised kohustused			
Võlad tarnijatele		181	113
Muud lühiajalised võlad	9,14	6 792	7 036
Maksuvõlad	2	183	221
Viitvõlad	10	784	609
Lühiajalised kohustused kokku		7 940	7 979
KOHUSTUSED KOKKU		7 940	7 979
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	11	800	800
Reservkapital		80	5 197
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		7 169	0
Aruandeaasta kasum		3 212	2 052
OMAKAPITAL KOKKU		11 261	8 049
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		19 201	16 028

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialled for the purpose of identification only
 Initsiaalid/initials GK
 Kuupäev/date 17.01.05
 PricewaterhouseCoopers, Tallinn



30.06.2005

Kasumiaruanne

(tuhandetes kroonides)

	Lisa nr	2004	2003
Müügitulu	12	54 307	46 771
Muud äritulud	13	183	10
Kaubad ja teenused		-37 716	-32 989
Muud tegevuskulud		-6 342	-5 714
Tööjõu kulud			
Palgakulu		-4 751	-3 885
Sotsiaalmaks		-1 861	-1 491
Tööjõu kulud kokku		-6 612	-5 376
Põhivara kulum ja väärtuse langus	6,7	-604	-659
Muud ärikulud		-34	-2
Ärikasum		3 182	2 041
Finantstulud ja -kulud			
Muud finantstulud ja -kulud		30	11
Finantstulud ja -kulud kokku		30	11
Kasum enne tulumaksustamist		3 212	2 052
Aruandeaasta puhaskasum		3 212	2 052

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialled for the purpose of identification onlyInitsiaalid/initials GKKuupäev/date 17.01.05

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

30.06.2005

Rahavoogude aruanne
(tuhandetes kroonides)

	Lisa nr	2004	2003
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum		3 182	2 041
<u>Korrigeerimised:</u>			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	6,7	604	659
Kasum põhivara müügist ja mahakandmisest		-135	-7
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus		-2 210	-425
Varude muutus		-1 546	1 342
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus		-39	-2 497
Kokku rahavood äritegevusest		-144	1 113
Rahavood investeerimistegevusest			
Materiaalse põhivara soetus	6	-381	-1 553
Immateriaalse põhivara soetus	7	-102	-19
Materiaalse põhivara müük		336	72
Muude pikaajaliste nõuete muutus	5	-56	0
Saadud intressid		30	11
Kokku rahavood investeerimistegevusest		-173	-1 489
Rahavood kokku		-317	-376
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	1	1 418	1 794
Raha ja raha ekvivalentide muutus		-317	-376
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	1	1 101	1 418

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials GK
Kuupäev/date 17.01.05
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

30.06.2005

Omakapitali muutuste aruanne

(tuhandetes kroonides)

	Osakapital nimiväärtuses	Reservkapital	Eelmiste perioodide jaotamata kasum	Aruandeaasta kasum	Kokku
Saldo 31.12.2002	800	3 232	0	1 965	5 997
Reservkapitali suurendamine	0	1 965	0	-1 965	0
2003. a puhaskasum	0	0	0	2 052	2 052
Saldo 31.12.2003	800	5 197	0	2 052	8 049
Saldo 31.12.2003	800	5 197	0	2 052	8 049
Eelmiste perioodide jaotamata kasumi suurendamine	0	0	2 052	-2 052	0
Reservkapitali muutmise	0	-5 117	5 117	0	0
Aruandeperioodi puhaskasum	0	0	0	3 212	3 212
Saldo 31.12.2004	800	80	7 169	3 212	11 261

Osakapital üldsummas 800 tuhat krooni jaguneb üheks osaks. Osaku omanik on B.Braun Medical Oy. 2004.a. kanti eelmise majandusaasta puhaskasum 2 052 tuhat krooni ühingu eelmiste perioodide jaotamata kasumisse. Lisaks kanti osaniku otsuse alusel tagasi eelmiste perioodide jaotamata kasumisse varem reservkapitali hulka kantud eelmiste majandusaastate puhaskasum, kokku 5 117 tuhat krooni.

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only

Initialid/initials 6K

Kuupäev/date 17.01.05

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

30.00.2005

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted ja hindamisalused

OÜ B.Braun Medical 2004. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud tuhandetes Eesti kroonides.

1. Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja nõudmiseni hoiuseid pankades.

2. Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a. nõudeid teiste kontserni ettevõtete vastu. Nõudeid kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse alati iga ostja kohta eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni ostja maksevõime kohta. 2004.a. nõudeid ostjate vastu kuludesse kandma ei pidanud. Pikaajalisi nõudeid (maksetähtajaga üle 12 kuu) kajastatakse pikaajalistes finantsinvesteeringutes mitmesuguste pikaajaliste nõuete all.

3. Muud nõuded

Muude nõuete all kajastatakse nõudeid teiste kontserni ettevõtete vastu, mis võivad olla tekkinud kaupade kontsernisisest müügist. Muud nõudeid kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses, mis üldjuhul on võrdne nende nominaalväärtusega.

4. Varud

Varud võetakse algselt arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, muudest mittetagastavatest maksudest ja soetamisega seotud otsestest veokuludest, millest on maha arvatud hinnaalandid. Varude arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus.

5. Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga vähemalt kaks ja enam aastat ja maksumusega alates 6 400 krooni. Varad, mille kasulik tööiga on üle 2 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 6 400 krooni, kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Põhivara parendusväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjõudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana. Kulutused, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt lähtudes järgmistest eeldatavatest kasulikest eluigadest:

- Kapitaliseeritud renoveerimistööd	12 aastat
- Mootorsõidukid, mööbel	5 aastat
- Meditsiini- ja laotehnika	4 aastat
- Kontoritehnika	3 aastat

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, on need komponendid võetud raamatupidamises arvele eraldi varadena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt nende kasulikule elueale.

Juhul, kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

6. Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt lähtudes järgmistest eeldatavatest kasulikest eluigadest:

-Tarkvara, patendid, litsentsid, kaubamärgid ja muu immateriaalne põhivara	3-5 aastat
--	------------

7. Kapitali- ja kasutusrendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingu kajastatakse kasutusrendina.

8. Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, ning muud lühiajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

9. Tulude arvestus

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

30.06.2005

Intressitulu kajastatakse siis kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata.

10. Ettevõtte tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasiliikunud tulumaksu nõudeid ja kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 26/74 (alates 1.01.2005 24/76) netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil, kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

11. Tehingud välisvaluutas ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed finantsvarad ja -kohustused ning mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, hinnatakse bilansipäeval ümber Eesti kroonidesse ametlikult kehtivate Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

12. Rahavoogude aruanne

OÜ B.Braun Medical rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil, mille puhul on äritegevuse rahavoogude leidmiseks korrigeeritud ärikasumit, elimineerides mitterahaliste tehingute mõju, investeerimis- ja finantseerimistehingute mõju ja äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuste saldode muutused.

13. Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva 31. detsember 2004 ja aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisades.

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials GK
Kuupäev/date 17.01.05
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

30.06.2005

Lisa 1 Raha ja pangakontod

	31.12.2004	31.12.2003
Sularaha kassas	12	2
Pangakontod	1 089	1 416
Raha ja pangakontod kokku	1 101	1 418

Lisa 2 Maksud

Maksuliik	31.12.2004		31.12.2003	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	75	0	94
Käibemaks	0	73	26	0
Järgm. maj.aasta sisendkäibem.	0	0	51	0
Üksikisiku tulumaks	0	0	0	0
Sotsiaalmaks	0	35	0	127
Töötuskindlustusmaks	0	0	0	0
Kokku	0	183	77	221

Lisa 3 Varud

	31.12.2004	31.12.2003
Müügiks ostetud kaubad laos	9 231	7 683
Kaubad teel	0	2
Varud varad kokku	9 231	7 685

Väheliikuvaid varusi ja seoses osade varude realiseerimismaksumuse langemisega alla soetusmaksumuse on varusid alla hinnatud ja kasutamiskõlbmatuid kaupu kuludesse kantud järgmiselt:

	2004	2003
Kokku maha kantud ja alla hinnatud varusid	476	514

Lisa 4 Valuutarisk

Maksuliik	31.12.2004		31.12.2003	
	EEK	EUR	EEK	EUR
Raha ja pangakontod	1 101	0	1 418	0
Lühiajalised nõuded	7 021	0	4 649	62
Pikaajalised nõuded	56	0	0	0
Muud lühiajalised kohustused	1 148	6 792	943	7 036

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
initialised for the purpose of identification only

Initialid/initials GK

Kuupäev/date 17.01.05

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Lisa 5 Pikaajalised finantsinvesteeringud

OÜ B.Braun Medical müüs 2004.a. pika maksetähtajaga (30 kuud) ühe meditsiiniseadme:

	Tagasimakse tähtaeg				Intressi- määr
	Saldo 31.12.2004	2aasta jooksul	2-3aasta jooksul	üle 3 aasta	
Mitmesugused pikaajalise nõuded	56	42	14	0	0%
Kokku	56	42	14	0	

Kõik pikaajalised nõuded on Eesti kroonides.

Lisa 6 Materiaalne põhivara

	Maa ja ehitised	Masina- ja seadmed	Muu mate- riaalne põhivara	Kokku
Saldo seisuga 31.12.2003				
Soetusmaksumus		680	1 802	1 656
Akumuleeritud kulum		-27	-1 059	-996
Jääkmaksumus		653	743	659
2004.a toimunud muutused soetusmaksumuses				
Ostud ja parendused perioodi jooksul		0	110	272
Põhivara müük ja mahakandmine		0	-802	-240
2004.a toimunud muutused akumuleeritud kulumis				
Arvestatud kulumit perioodi jooksul		-55	-192	-342
Müüdnud ja mahakantud põhivara kulum		0	601	240
Saldo seisuga 31.12.2004				
Soetusmaksumus		680	1 110	1 688
Akumuleeritud kulum		-82	-650	-1 098
Jääkmaksumus		598	460	590

Lisa 7 Immateriaalne põhivara

	Muu immat. põhivara	Kokku
Saldo seisuga 31.12.2003		
Soetusmaksumus	102	102
Akumuleeritud kulum	-83	-83
Jääkmaksumus	19	19
2004.a toimunud muutused soetusmaksumuses		
Ostud ja parendused perioodi jooksul	78	78
Ettemaksed	23	23
Mahakandmine	-82	-82
2004.a. toimunud muutused akumuleeritud kulumis		
Arvestatud kulumit perioodi jooksul	-15	-15
Mahakantud põhivara kulum	82	82

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialed for the purpose of identification only

Initialialed/initials GK

Kuupäev/date 17.01.05

PricewaterhouseCoopers, Tallinn

OÜ B.BRAUN MEDICAL

Saldo seisuga 31.12.2004

Soetusmaksumus	121	121
Akumuleeritud kulum	-16	-16
Jääkmaksumus	105	105

Lisa 8 Kasutusrent

OÜ B.Braun Medical rendib kasutusrendi tingimustel välja meditsiiniseadmeid:

	Masinad ja seadmed	Kokku
Saldo seisuga 31.12.2003		
Soetusmaksumus	294	294
Akumuleeritud kulum	-31	-31
Jääkmaksumus	263	263
Saldo seisuga 31.12.2004		
Soetusmaksumus	404	404
Akumuleeritud kulum	-111	-111
Jääkmaksumus	293	293

OÜ B.Braun Medical on võtnud kasutusrendile järgmisi varasid:

	2004	2003
Makstud kasutusrendimakseid perioodi jooksul	1 110	917
Järgmiste perioodide kasutusrendimaksud	5 392	4 997
<i>s.h kuni 1 aasta</i>	994	718
<i>1-3 aastat</i>	1 081	728
<i>üle 3 aasta</i>	3 317	3 551

Lisa 9 Muud lühiajalised võlad

	Saldo 31.12.2003
Võlad emaeetevõttele	4 359
Võlad teistele B. Braun kontserni ettevõtetele	2 677
Kokku	7 036

	Saldo 31.12.2004
Võlad emaeetevõttele	2 951
Võlad teistele B. Braun kontserni ettevõtetele	3 841
Kokku	6 792

Kõik muud lühiajalised kohustused on eurodes, ilma intressita ja tagatiseta.

30.06.2005

Lisa 10 Viitvõlad

	31.12.2004	31.12.2003
Võlad töövõtjatele	771	438
Muud viitvõlad	13	171
Viitvõlad kokku	784	609

Lisa 11 Omakapital

	31.12.2004	31.12.2003
Osakapital	800	800
osade arv (tk)	1	1
Osade nimiväärtus	800	800

Ettevõtte jaotamata kasum (arvestades seaduses ette nähtud kohustust kanda 1/20 aruandeaasta puhaskasumist kohustuslikku reservkapitali) seisuga 31.12.2004 moodustas 10 381 tuhat krooni (31.12.2003: 2 052 tuhat krooni). Dividendide väljamaksmisel omanikele alates 1.jaanuarist 2005 kaasneb sellega tulumaksukulu 24/76 (kuni 31.detsember 2004: 26/74) netodividendidena väljamakstavalt summalt. Seega on bilansipäeva seisuga eksisteerinud jaotamata kasumist omanikele võimalik dividendidena välja maksta 7 890 tuhat krooni ning dividendide väljamaksmisega kaasneks dividendide tulumaks summas 2 491 tuhat krooni. Seisuga 31.detsember 2003 oleks dividendidena võimalik olnud välja maksta 1 518 tuhat krooni, millega oleks kaasnud tulumaks summas 534 tuhat krooni.

Lisa 12 Müügitulu

a) OÜ B.Braun Medical müügitulu jaguneb geograafiliste piirkondade lõikes järgnevalt:

	2004	2003
Eesti	54 249	46 771
Läti	27	0
Saksamaa	31	0
Kokku	54 307	46 771

b) ning tegevusalade lõikes järgnevalt:

	2004	2003
Meditsiinitarvete ja ravimite müük	54 215	46 601
Meditsiinitehnika hooldus ja remont	92	170
Kokku	54 307	46 771

Lisa 13 Muud äritulud

	2004	2003
Tulu põhivara müügist	169	7
Kasum valuutakursi muutustest	14	3
Muud äritulud kokku	183	10

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only
Initsiaalid/initials GK
Kuupäev/date 17.01.05
PricewaterhouseCoopers, Tallinn

Lisa 14 Tehingud seotud osapooltega

OÜ B.Braun Medical aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- omanikke (emaettevõtte ning emaettevõtte omanikud);
- teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h emaettevõtte teised tütarettevõtted)
- ettevõtte tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- eelpool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid

OÜ B.Braun Medical on 2004. a. ostnud kaupu ja teenuseid järgmistelt seotud osapooltelt:

	2004		2003	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Emaettevõtte	18 585	0	17 057	0
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtted	20 815	58	16 372	0
Kaupade ja teenuste ost-müük kokku	39 400	58	33 429	0

Saldod seotud osapooltega:

	31.12.2004	31.12.2003
Emaettevõtte		
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtted	0	62
Lühiajalised nõuded kokku	0	62
Emaettevõtte	2 951	4 359
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtted	3 841	2 677
Lühiajalised kohustused kokku	6 792	7 036

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes eelpool nimetatud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid.

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for the purpose of identification only

Initialid/initials GK

Kuupäev/date 17.01.05

PricewaterhouseCoopers, Tallinn



30. juunil 2005

AS PricewaterhouseCoopers

Pärnu mnt. 15

10141 Tallinn

www.pwc.com/ee/

www.pwc.ee

Telefon 6 141 800

Faks 6 141 900

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

OÜ B. Braun Medical osanikule

Oleme auditeerinud OÜ B. Braun Medical (ettevõtte) 31. detsembril 2004 lõppenud aasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 6-18 ja mille eest vastutab ettevõtte juhatuse. Meie kohustus on avaldada auditi tulemustele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Nimetatud standardid nõuavad, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamise aastaaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamise aastaaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

Meie arvates kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. detsember 2004 ja 2004. aasta tegevuse tulemust ning rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Urmas Kaarlep
AS PricewaterhouseCoopers

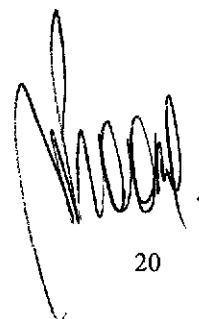
Laile Kaasik
Vannutatud audiitor

17. jaanuar 2005

30.06.2005

MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK.....

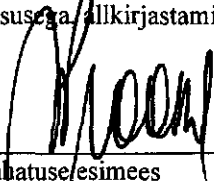
OÜ B.Braun Medical juhatus teeb Osatüingu Nõukogule ettepaneku jätta 2004.a. puhaskasum summas 3 212 tuhat krooni jaotamata kasumisse.

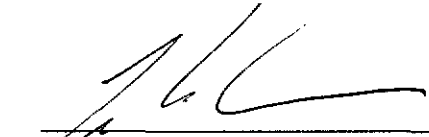


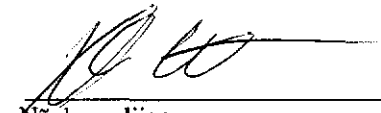
30.03.2005

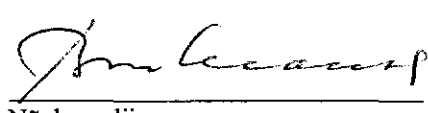
Juhatus ja nõukogu allkirjad 2004. majandusaasta aruandele

OÜ B.Braun Medical 2004. majandusaasta aruande, mis on kinnitatud osaniku üldkoosoleku poolt 09.03.2005 otsusega, allkirjastamine 09.03.2005:


Juhatusesimees
Jüri Proosa


Nõukogu esimees
Juha Saukkonen


Nõukogu liige
Juha Huhtala


Nõukogu liige
Bror Krause

30.06.2005

OSAÜHINGU B.BRAUN MEDICAL OSANIKU KOOSOLEKU OTSUS

Helsingis,
9.märtsil 2005.a.

Koosolekul viibisid osahinguga B.Braun Medical ainuomaniku B.Braun Medical Oy esindaja ja juhatuse esimees Juha Saukkonen, juhatuse liige Juha Huhtala ja OÜ B.Braun Medical juhatuse esimees Jüri Proosa

Seega oli kohal 100% osahinguga B.Braun Medical (edaspidi "Ühing") osanikest.

Koosolekut juhatas Juha Saukkonen ja protokollis Jüri Proosa

PÄEVAKORD:

1. Ühingu 2004.a. majandusaasta aastaaruande kinnitamine.
2. Audiitori määramine Ühingule 2005.a. majandusaastaks.

OTSUSTATI:

Päevakorrapunkt 1

1.1.Kinnitada Ühingu 2004 majandusaasta auditeeritud bilanss summas 19 201 000 (Üheksateist miljonit kakssada üks tuhat) krooni ja puhaskasum 3 212 000 (Kolm miljonit kakssada kaksteist tuhat) krooni.

1.2.Jätta Ühingu 2004.a. majandusaasta puhaskasum 3 212 000 (Kolm miljonit kakssada kaksteist tuhat) krooni Ühingu jaotamata kasumisse.

Otsus vastu võetud ühehäälselt.

Päevakorrapunkt 2

2.1.Määrata Ühingule audiitoriks 2005 majandusaastal AS PricewaterhouseCoopers.

Otsus vastu võetud ühehäälselt.

Koosoleku juhataja:

Juha Saukkonen

Koosoleku protokollija:

Jüri Proosa

30.06.2005

Osäühingu B.Braun Medical nõukogu koosoleku protokoll

Tallinnas, 04.mail 2004.a.
Nr.14/1

Koosolekul viibisid nõukogu liikmed Juha Saukkonen ja Juha Huhtala, procura alusel juhatuse esimees Jüri Proosa. Puudus nõukogu liige Bror Krause. Kuna kohal viibis kaks nõukogu liiget kolmest oli nõukogu otsustusvõimeline.

Koosolekut juhatas Juha Saukkonen ja protokollis Jüri Proosa.

PÄEVAKORD.

1. Juhatuse esimehe valimine

OTSUSTATI (ühehäälselt):

1. Valida kolmeks aastaks üheliikmelisse juhatusse Jüri Proosa.

Koosoleku juhataja:



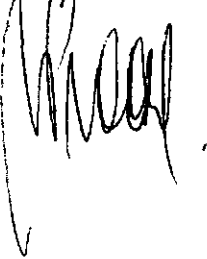
Juha Saukkonen

Nõukogu liige:



Juha Huhtala

Protokollija:



Jüri Proosa

Division AESCULAP: TOP 5 and other investments
Preliminary Planning for 2006

Date: _____

Company No.: _____

Currency: _____

thousand local curr.

Project	SBA (Strategic Business Area)	Description	New or replacement ?	FY 2006	FY 2007 + n	Summary
Project 1				0	0	0
Project 2				0	0	0
Project 3				0	0	0
Project 4				0	0	0
Project 5				0	0	0
Other investments				0	0	0
Total Estimated investment request company				0	0	0

Remarks: _____

Important Explanations:

- This file will be read by an automated transfer and consolidation program.
- Please do not insert new columns (A, B, C, ...).
- Please input data only in the fields coloured in grey.
- 2006: You basically only have to input investments for 2006; if however there is cash out in the following years, use the 2007's column
- SBA (Strategic Business Area) only -> For further information and keys please refer to sheet "SBA"
- **Please input projects only in accordance to the division's strategy and your company management.**

Date: 29.06.2004

Division AESCULAP: TOP 5 and other investments
Preliminary Planning for 2005

Company No.: E242

Currency: EEK
 thousand local curr.

Project	Sub -Division	Description	New or replacement ?	FY 2005	FY 2006 + n	Summary
Project 1	AO	HIP endoprotheses instruments sets	NEW	313 000	0	313 000
Project 2				0	0	0
Project 3				0	0	0
Project 4				0	0	0
Project 5				0	0	0
Other investments				0	0	0
Total: Estimated investment request company				313 000	0	313 000

Remarks:

Tallinna Linnakogus
 Registratsakind
 SISSE TULNUD
 30. juun. 2005

Important Explanations:

- This file will be read by an automated transfer and consolidation program.
- Please do not insert new columns (A, B, C, ...).
- Please input data only in the fields coloured in grey.
- 2005: You basically only have to input investments for 2005; if however there is cash out in the following years, use the 2006's column
- Subdivision: AC, AO, AS, AS, CT, VS only
- **Please input projects only in accordance to the division's strategy and your company management.**